

CLERGY | CLERO

Parish Priest | Parroco
Rev. Jose Manuel Garcia Oviedo

Parish Vicar | Vicario Parroquial
Rev. Godwin Kawame Kornu

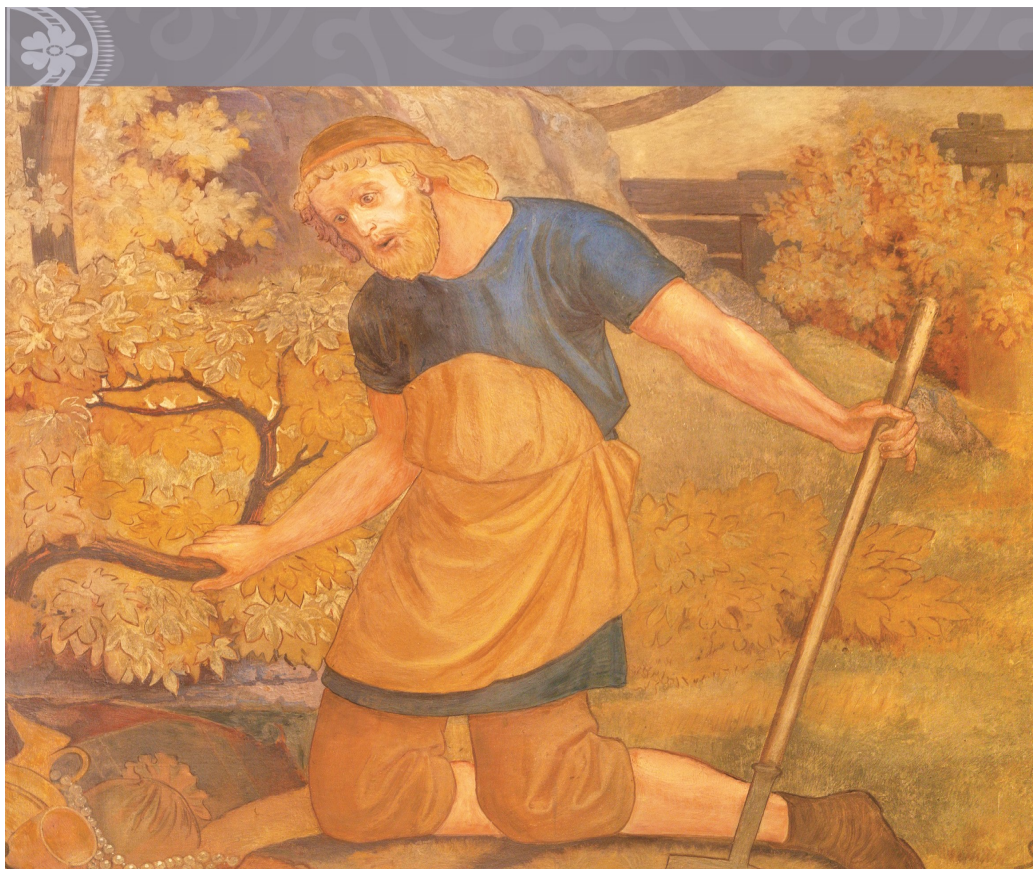


9935 Mission Blvd., Jurupa Valley CA 92509 | Office 951.685.5058 | Email: sacredhearttriv@sbdioocese.org

Website: <https://www.sacredheartjurupavalley.org> | <https://www.facebook.com/SHJURUPAVALLEY>

Sunday, July 26, 2026

Domingo, 26 de Julio del 2026



17th Sunday

IN ORDINARY TIME

"The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again, and out of joy goes and sells all that he has and buys that field." Matthew 13:44

"El reino de los cielos es semejante a un tesoro escondido en un campo, que una persona encuentra y vuelve a esconder; y lleno de alegría va, vende todo lo que tiene y compra aquel campo". Mateo 13,44

17^o Domingo

DEL TIEMPO ORDINARIO

TREASURE

"The kingdom of heaven
is like a treasure buried
in a field."

MATTHEW 13:44

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

TESORO

"El Reino de los cielos se
parece a un tesoro
escondido en un campo".

MATEO 13, 44

Leccionario © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

SCHEDULES | HORARIOS

Weekend Masses | Misas de Fin de Semana:

Saturday | Sabado: 7:30 a.m. (Bilingual)

Vigil Mass | Misa de Vigilia

Saturday | Sabado: 4:30 p.m. (English)

6:00 p.m. (Español)

Sunday | Domingo: 6:00 a.m. (Español)

7:30 a.m., 9:00 a.m. (English)

11:00 a.m., 1:00 p.m., 5:00 p.m. (Español)

Weekday Masses | Misas entre semana:

Monday to Friday: 7:30 a.m. (English)

Lunes a Viernes: 6:00 op.m. (Español)

Confessions | Confesiones

Tuesdays | Martes: 4:30 p.m. - 5:30 p.m.

Saturdays | Sabado: 3:00 p.m. - 4:00 p.m.

Or by appointment | O con cita previa

Holy Hour | Hora Santa

Thursday | Jueves 5:00 p.m. - 6:00 p.m.



Parish Office Hours | Horas de Oficina Parroquial

Tuesday to Friday | Martes a Viernes

8:30 a.m. - 5:00 p.m.

Lunch/Almuerzo 12:00 - 1:00 p.m.

CLOSED - CERRADO

Monday, Saturday & Sunday | Lunes, Sabado & Domingo

Parish Staff

Alma Galaviz, Office Manager Ext. 201

Jose Luis Elias, Director Of Parish LifeExt. 210

Guadalupe Larios, Receptionist.....Dial 0

Jorge Garcia, Secretary..... Ext. 204

Religious Education | Educacion Religiosa

SACRAMENTAL CLASSES | CLASES SACRAMENTALES

PHONE: (951) 685-8510

Marielena Murillo, DCM Ext. 205

Zuemy Godoy, Secretary Ext. 207

Monday | Lunes

1:00 p.m. - 5:00 p.m.

Tuesday to Friday ~ Martes a Viernes

12:00 p.m. - 7:30 p.m.

Saturday & Sunday ~ Sabado & Domingo

8:30 - 11:30 a.m.

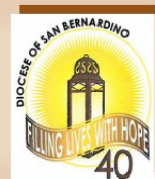


A NEW DIOCESE IS FORMED

The Lantern is a Symbol of the 40th Anniversary

"...our calling from God to carry within us the light of Christ and to share that light, that truth, with whomever we may encounter...."

Most Reverend Gerald R. Barnes, Letter 01-22-2018



LITURGY - LITURGIA

Eucharistic Ministers

Patricia Lopez (Bilingual) (951) 961-6102

Lectors/Lectores

Carmen Ulloa (English) (951) 367-5262

Olga Martinez (Español) (951) 456-5114

Ushers/Anfitriones

Maria Arellano (Español).....(951) 217-2758

Miguel Pantoja (English).....(951) 314-1028

Altar Servers/Monaguillos

Irma Vargas (Español) (951) 220-4212

Parish Office (English).....(951) 685-5058

Choirs/Coros

Debbie Barraza (English) (951) 315-6467

PARISH MINISTRIES ~ MINISTERIOS PARROQUIALES

Food Bank, 1st Tuesday of the month 8:00 AM - 10:00 AM

Mary Martinez Perez (Bilingual).....(909) 261-3017

Leonard Diaz (Bilingual).....(951) 288-4189

Bible Study, Friday 7:00 - 8:30 PM

Paul Assad(909) 822-2707

Grupo de Oración, Miércoles 7:30 - 9:00 pm

Rafael Vargas(951) 809-0433

Sacred Heart Apostles of Christ (Ages 18-25)

Lina Muñoz (Eng/Esp)(909) 573-3000

Jóvenes para Cristo, Martes y Jueves 7:30 - 9:00 p.m.

Laura Lopez.....(951) 205-3364

Knights of Columbus

Ruben Rosas.....(951) 990-6102

Matrimonios Renovados en Cristo, Jueves 7:30 - 9:00 p.m.

Noel & Doris Casillas.....(951) 350-2041

Youth Group La Anunciacion (Ages 14-17)

Parish Office.....(951) 685-5058

Pro-Vida

Monica Avalos.....(951) 662-6751

Grupo Barrios Unidos para Cristo

Cesar Alvarez.....(951) 533-0223

XV & Wedding's (Rehersals) Bodas y XV Años (Ensayos)

Carmen Razo.....(951) 790-8791

Clase de Guitarra

Tere Mejia(626) 824-2177

PARISH COUNCIL

Parish Office(951) 685-5058

FINANCE COUNCIL

Anita Panganiban(951) 907-1424

Mass Intentions

FOR THE WEEK



Intenciones de la Misa

SATURDAY, July 25, 2026

7:30 AM † Theresa T. Eldred For the repose of her soul
Greg & Kelly King Dominguez Happy Wedding Anniversary!

4:30 PM

6:00 PM

SUNDAY July 26, 2026

6:00 AM † Tomas Cervantes Por el descanso de su alma

7:30 AM † Esteban Robles For the repose of his soul

† James Mendoza For the repose of his soul

† Richard Keen For the repose of his soul

† Martin Mendoza In remembrance of his Birthday

† Seberiano & Genoveba Montes For the repose of their souls

Israel & Clementina Montes Special Intention

9:00 AM † Theresa T. Eldred For the repose of her soul

Greg & Kelly King Dominguez Happy Wedding Anniversary!

11:00 AM † Betty Castillo Por el descanso de su alma

† Santana Evaristo En memoria de su Cumpleaños

1:00 PM Jesus Arzate ¡Feliz Cumpleaños! ¡Bendiciones!

Jose Luis Avila ¡Feliz Cumpleaños! ¡Bendiciones!

Por las Almas del Purgatorio Por purificación y eterno descanso

Por todos los niños no nacidos Intencion Especial

5:00 PM Mass Pro Populo

MONDAY, July 27

7:30 AM † Theresa T. Eldred For the repose of her soul

6:00 PM

TUESDAY, July 28

7:30 AM Trinidad Carrillo Happy Birthday! Blessings!

6:00 PM

WEDNESDAY, July 29

7:30 AM

6:00 PM

THURSDAY, July 30

7:30 AM

6:00 PM

FRIDAY, July 31

7:30 AM Ezekiel Serrano Welcome little one!

6:00 PM

SATURDAY August 1

7:30 AM



For our Priests Rosa Chavez
Por la paz del mundo Aracely
Por las mujeres embarazadas Betty Payne
Por todos los parroquianos Elena Puga
Por los que sufren de cancer For all parishioners



The Army, Marine Corps, Navy, Air Force, Space Force, and Coast Guard.

For your children's safety,
please don't leave them alone;
stay with them at all times.



Por la seguridad de sus hijos,
no los deje solos; quédate con
ellos en todo momento.

LIFELINES

PREGNANT AND SCARED? YOU HAVE OPTIONS...

Hot Line: 877-398-7734 - optionsforpregnancy.com

Assure Pregnancy Clinic: 909-621-4800

Choices Women's Resource Center: 909-644-7885

HURT BY ABORTION? YOU ARE NOT ALONE

Rachel's Vineyard Healing Retreats/Duarte

Maria Valadez: 909-475-5353

Blanca: 909-520-8367 (Spanish)

Rachel's Vineyard/Temecula: Dolores 951-325-7702

NATURAL FAMILY PLANNING: 909-475-5392

ADOPTION/FOSTER CARE

Bethany Christian Services: 822-238-4269

Foster All: 951-228-5553

CATHOLIC CHARITIES / Ontario - 909-388-1239

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

By a priest, deacon, employee or volunteer,
contact the toll free Sexual Misconduct Hotline
1-888-206-9090.

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR

Por parte de un sacerdote, diácono, empleado o
voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta
Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090.

THANK
YOU
VERY
MUCH
GOD BLESS YOU
¡GRACIAS!...

WEEK	July 13 - 19
SATURDAY	
4:30 PM	\$478.00
6:00 PM	\$990.89
SUNDAY	
6:00 AM	\$1,261.00
7:30 AM	\$918.00
9:00 AM	\$1,680.61
11:00 AM	\$1,492.38
1:00 PM	\$667.00
5:00 PM	\$1,261.22
TOTAL	\$8,749.10

DONATIONS AND PROJECTS

AM / PM	\$908.80
ONLINE	\$383.00
Father's Day	\$0.00
MAINTENANCE	\$0.00
Rel. Retired Fund	\$0.00
OTHER	\$0.00
OTHER	\$0.00

Diocesan Development Fund Campaign Progress

Diocese Goal: \$47,900.00
Pledges Made: \$13,873.00
Gifts Received: \$11,629.00
Donors: 47
Percent of Goal: 24.27 %



**2026
DDF**



GRUPO DE ORACION SIERVOS DE
JESUCRISTO
DE LA PARROQUIA EL SAGRADO CORAZON
DE JURUPA VALLEY, CA.

TE INVITA A SU RETIRO DE INICIACION DE
VIDA EN EL ESPIRITU

ANIMO NO TEMAN, QUE SOY YO !



mateo, 14-29

FECHA 1 Y 2 DE
AGOSTO

SABADO	DOMINGO
7:30 AM	7:30 AM A
A 7:00	6:00 PM
PM	ENSEGUIDA
INFO.	JESUS LES DIJO
951-	ANIMO, NO
809-	TEMAN QUE
0433	SOY YO. PEDRO
Y AL	CONTESTO,
951-	SEÑOR SI ERES
206-	TU, MANDA QUE
1179	YO VALLA A TI
	CAMINANDO
	SOBRE EL AGUA,
	JESUS LE DIJO;
	VEN .



DIRECCION: 9935 MISSION
BLVD., CA. 92509

DONACIO: \$30 INCLUYE
ALMUERZO Y
REFRIGERIO

PULPIT ANNOUNCEMENTS | AVISOS DEL PÚLPITO

The Religious Education Office thanks all the families in the 2025–2026 catechism programs for their generous donations. Thanks to your support, all the chairs in the parish hall were renewed. May God reward your kindness.

Safe Environment & Fingerprinting Session.

We cordially invite those who serve in our ministries and groups, as well as those who wish to join them, to fulfill the requirements for service. Please come to the Safe Environment workshop and fingerprinting session on Friday, August 14 at 5:00 PM.

Father José Manuel García is back with us and sincerely thanks you for your prayers and support while he accompanied his family after his brother's passing. He is deeply grateful for your compassion and the way you stood by him.

Fr. Godwin's Anniversary & Birthday Celebration.

You are warmly invited to join the celebration and fellowship for the birthday and priestly ordination anniversary of our Parish Vicar, Father Godwin, this Friday, July 31, beginning with Mass at 6:00 PM. We look forward to seeing you!

Missionary Cooperation Plan Second Collection.

This weekend our parish participates in the Missionary Plan for places where resources are very limited. Father Celestino will briefly share how the Church in Nigeria accompanies communities facing poverty and great challenges. Your donation or envelope may be placed in the basket for the second collection or mailed to the address indicated on the envelope. Thank you for your generosity!

La Oficina de Educación Religiosa agradece a todas las familias de los programas de catecismo 2025–2026 por sus generosas donaciones. Gracias a su apoyo, se pudo renovar todas las sillas del salón parroquial. Que Dios recompense su bondad.

Los Talleres de Oración y Vida les invitan a aprender a leer y comprender la Biblia, y a desarrollar diversos métodos de oración. Las reuniones serán todos los martes, de 9 a 11 AM, en el salón 5, comenzando el 4 de agosto.

Taller de Ambiente Seguro y la toma de huellas. Invitamos especialmente a quienes sirven en nuestros ministerios y grupos, así como a quienes desean integrarse a ellos, a cumplir con los requisitos que se piden para servir, venga al taller y toma de huellas el viernes 14 de agosto a las 5 de la tarde.

El Padre José Manuel García está de regreso con nosotros y les agradece profundamente sus oraciones y apoyo mientras estuvo acompañando a su familia por el fallecimiento de su hermano. ¡Gracias por acompañarlo!

Celebración de Aniversario & Cumpleaños del Padre Godwin.

Se les hace una atenta invitación a participar en la celebración y convivio por el cumpleaños y aniversario de ordenación sacerdotal de nuestro sacerdote, Vicario Parroquial, el Padre Godwin Kwame (Cuame), este viernes 31 de julio comenzando con la Misa a las 6 de la tarde. ¡Les esperamos!

2da Colecta del Plan Misionero de Cooperación.

Este fin de semana nuestra parroquia participa en el Plan Misionero para lugares donde los recursos son muy limitados. El Padre Celestino, nos compartirá brevemente cómo la Iglesia en Nigeria acompaña a comunidades que enfrentan pobreza y grandes desafíos. Su donación o sobre se puede colocar en la canasta de la segunda colecta o bien, enviarlos por correo a la dirección indicada en el sobre. ¡Gracias por su generosidad!

Readings for the week of July 26, 2026

Sunday: 1 Kgs 3:5, 7-12/Ps 119:57, 72, 76-77, 127-128, 129-130/Rom 8:28-30/Mt 13:44-52 or 13:44-46
Monday: Jer 13:1-11/Dt 32:18-19, 20, 21/Mt 13:31-35
Tuesday: Jer 14:17-22/Ps 79:8, 9, 11 and 13/Mt 13:36-43
Wednesday: Jer 15:10, 16-21/Ps 59:2-3, 4, 10-11, 17, 18/Jn 11:19-27 or Lk 10:38-42
Thursday: Jer 18:1-6/Ps 146:1b-2, 3-4, 5-6ab/Mt 13:47-53
Friday: Jer 26:1-9/Ps 69:5, 8-10, 14/Mt 13:54-58
Saturday: Jer 26:11-16, 24/Ps 69:15-16, 30-31, 33-34/Mt 14:1-12

Observances for the week of July 26, 2026

Sunday: 17th Sunday in Ordinary Time
Monday:
Tuesday:
Wednesday: Sts. Martha, Mary and Lazarus
Thursday: St. Peter Chrysologus, Bishop and Doctor of the Church
Friday: St. Ignatius of Loyola, Priest
Saturday: St. Alphonsus Liguori, Bishop and Doctor of the Church

Las lecturas de la semana del 26 de julio de 2026

Domingo: 1 Re 3, 5. 7-12/Sal 118, 57. 72. 76-77. 127-128. 129-130/Rom 8, 28-30/Mt 13, 44-52 o 13, 44-46
Lunes: Jr 13, 1-11/Dt 32, 18-19. 20. 21/Mt 13, 31-35
Martes: Jr 14, 17-22/Sal 78, 8. 9. 11 y 13/Mt 13, 36-43
Miércoles: Jr 15, 10. 16-21/Sal 58, 2-3. 4. 10-11. 17. 18/Jn 11, 19-27 o Lc 10, 38-42
Jueves: Jr 18, 1-6/Sal 145, 1-2. 3-4. 5-6/Mt 13, 47-53
Viernes: Jr 26, 1-9/Sal 68, 5. 8-10. 14/Mt 13, 54-58
Sábado: Jr 26, 11-16. 24/Sal 68, 15-16. 30-31. 33-34/Mt 14, 1-12

Las conmemoraciones de la semana del 26 de julio de 2026

Domingo: 17º Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes:
Martes:
Miércoles: Santos Marta, María, y Lázaro
Jueves: San Pedro Crisólogo, obispo y doctor de la Iglesia
Viernes: San Ignacio de Loyola, sacerdote
Sábado: San Alfonso María de Ligorio, obispo y



MISSIONARY COOPERATION PLAN

Because you are a missionary, too!

SOLIDARITY AND MISSION



PEACE, HOPE,
— AND THE HOLY SPIRIT —

Welcome Father Celestine (Nigeria)

Father Celestine will share how the Church supports communities facing poverty and great challenges.

We are one family in Christ, sent to bring hope.

— How to Support the Mission —

Place your donation in the **Second Collection**
or mail it to the address on
the MCP envelope.



• *We are praying for you • Many Thanks and God Bless •*



PLAN MISIONERO DE — COOPERACIÓN —

¡Porque tú también eres un misionero!

SOLIDARIDAD — Y MISIÓN —



PAZ, ESPERANZA
— Y ESPÍRITU SANTO —

*Bienvenida al
Padre Celestine (Nigeria)*

El Padre Celestine compartirá cómo la Iglesia acompaña a comunidades que enfrentan pobreza y grandes desafíos. Su presencia nos recuerda que somos una sola familia en Cristo.

— Cómo apoyar la misión —

Su donativo puede colocarse en
— la **Segunda Colecta** —
o enviarse por correo.



Estamos orando por ti • Many Thanks and God Bless



MISSION NEWS



NOTICIAS MISIONERAS



United in Prayer and Solidarity
with the People of Venezuela



**HOW TO MAKE A FINANCIAL DONATION TO
HELP THE EARTHQUAKE VICTIMS IN VENEZUELA** (July, 2026)

Make a check payable to: Diocese of San Bernardino and mail it to:

Diocese of San Bernardino
Attn. Missions Office
1201 E. Highland Ave.
San Bernardino, CA 92404

For more information, please contact: (909) 475-5133 —
Rev. Duong Nguyen, S.V.D.

If you prefer, you can visit the following website to make your donation directly:

Catholic Relief Services – Help for Venezuela



Unidos en oración y solidaridad
con el pueblo de Venezuela



**COMO HACER UNA DONACIÓN ECONÓMICA PARA
AYUDAR A LOS DAMNIFICADOS DE VENEZUELA** (Julio, 2026)

Haga un cheque a nombre de: **Diocese of San Bernardino** y mándelo a:

Diócesis de San Bernardino
Attn. Oficina de Misiones
1201 E. Highland Ave.
San Bernardino, CA 92404

Para más información, comuníquese al: (909) 475-5133
con el padre, Rev. Duong Nguyen, S.V.D.

Puedes donar en línea en:

Catholic Relief Services - Ayudo Para Venezuela



TALLERES DE ORACIÓN Y VIDA
Una Nueva Evangelización

*“Yo soy la vid, ustedes los
sarmientos: quien perma-
nece en mí y yo en él dará
mucho fruto; porque sepa-
rados de mí no pueden ha-*

Parroquia del Sagrado Corazón-Salón 5

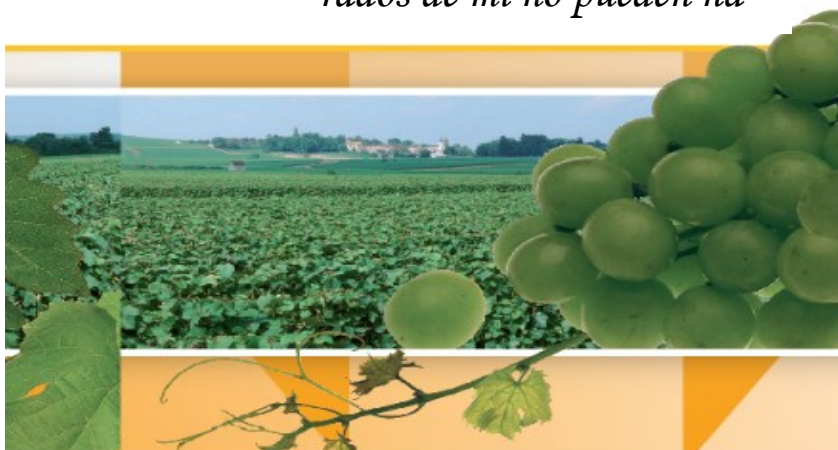
Martes: 9-11 AM – Comienzo: 4 de agosto, 2026

Informes-Edelmira Vargas: (909)823-8040

¿Qué son los Talleres de Oración y Vida?

Son reuniones semanales durante 15 se-
manas que nos enseñan un proceso mag-
nífico de formas de orar que transforman
el corazón e impactan de amor la familia y
la comunidad.

Miles de personas han redescubierto la
Biblia como fuente de riqueza espiritual y,
por su encuentro con Jesucristo, han recu-
perado la alegría de vivir.



"There is always room for more Love, Laughs, and Memories. Become a foster parent with Humble Homes Resource Family Agency."

"Siempre hay espacio para más amor, risas y recuerdos. Conviértete en padre de crianza con Humble Homes Resource Family Agency."



Do you have extra rooms in your house? Would you like some extra income? Then become a Foster Parent today!

- TAX FREE REIMBURSEMENT FROM \$1,200 TO \$3,300 PER CHILD
- SINGLE, MARRIED, OR PARTNERS WELCOMED
- FREE TRAINING PROVIDED
- YOU DO NOT HAVE TO OWN A HOUSE
- SI HABLAMOS ESPAÑOL

¿Tienes habitaciones extra en tu casa? ¿Quieres algún ingreso extra? ¡Entonces conviértete en padre de crianza hoy!

- REEMBOLSO LIBRE DE IMPUESTOS DE \$1,200 A \$3,300 POR NIÑO
- SE ACEPTAN SOLTEROS, CASADOS O EN PAREJA.
- CAPACITACIÓN GRATUITA PROPORCIONADA
- NO TIENES QUE SER DUEÑO DE UNA CASA.

- If interested contact -
Office: (951) 950-3317 | Cell: (951) 961-5251
info@humblehomesrfa.org
394 W Orange Show Ln
San Bernardino, Ca 92408
LIC# 314420019

-Contactenos si está interesado-
Oficina: (951) 950-3317 | Celular: (951) 961-5251
info@humblehomesrfa.org
394 W Orange Show Ln
San Bernardino, Ca 92408
LIC# 314420019

**FREE AD
DESIGN WITH
PURCHASE OF
THIS SPACE**

Call 800.950.9952

**Never
miss our
bulletin!**

Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.

Scan to subscribe on
parishesonline.com



**Support Our
Advertisers!**

**Little
space.
Big
impact.**

Advertise here
Call 800-950-9952

**General Contractor
Specializing In
Kitchen Remodels**

951-333-5959

**The Cabinet
Lady, Inc.**

Riverside, CA

CA Lic. # 1049615

**Elana Riedel
President**

**The
Cabinet
Lady.com**

TheCabinetLady@Earthlink.net



**PRESTIGE
ELECTRIC**
Residential • Commercial • Industrial

Prestige Automation Systems Inc.

- Expert Electrical Repairs & Installations
- Panel Upgrades & Rewiring
- Indoor & Outdoor Lighting
- Home Automation Solutions

Licensed • Insured • Bonded

Call for a Free Estimate!

¡Llama para una cotización gratuita!

LIC# 1949060



909-682-5224

**EVERGREEN MEMORIAL
PARK & MAUSOLEUM**

Flower and celebrate life in a setting fit for remembering legends.
Evergreen Memorial Park is the perfect historic scenic setting where families and friends can celebrate life.

(951) 683-1840 | 4414 14th St • Riverside, CA
EvergreenMemorialParkandMausoleum.com

California License C0A#13



IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

- ✓ Ambulance/Police
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570



md-medalert.com

**Garda SVC
Insurance**

- Auto Insurance
- Commercial
- Home Insurance
- Life Insurance
- T&A Services

**Protect your
family with
Garda SVC**

CALL FOR QUOTE WWW.GARDASVC.COM
951-456-1010 RICHMOND, GORDON, SVC
6882 Elmerdale Ave Suite A, Jorale Valley, Ca 92503



**ZORBA'S
CHAR-BROILED
BURGERS**



**Breakfast • Lunch • Dinner • Sandwiches
Salad • Mexican Food**

Open 7 Days A Week

Monday - Saturday 7am - 9pm | Sunday 8am - 9pm

9961 Mission Blvd. Riverside • (951) 360-3977

Advertise Here!

Contact David Parkerson

dparkerson@4lpi.com
(800) 950-9952 x2107

**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



Authorized
Provider

SafeStreets

833-287-3502



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Sacred Heart Church, Riverside, CA

05-1812